

Jer

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וּבְקִשׁוּ and seek H1245	וַיֵּדְעוּ and know H3045	נָא now H4994	וּרְאוּ- and See H7200	יְרוּשָׁלַם of Jerusalem H3389	בְּחוּצוֹת through the streets H2351	שׁוּטְטוּ Run to and fro H1245	1
מִשְׁפָּט judgment H4941	עֹשֶׂה who executes H3426	יֵשׁ there is [anyone] H3426	אִם- if	אִישׁ a man H0376	תִּמְצְאוּ you can find H4672	אִם- if	בְּרַחוּבוֹתֶיהָ in her open places H7339
				לָהּ: her H5545	וְאֶסְלַח and I will pardon H5545	אֱמוּנָה the truth H0530	מִבְקֵשׁ who seeks H1245

Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in the broad places thereof, if ye can find a man, if there be any that doeth justly, that seeketh truth; and I will pardon her.

יִשְׁבְּעוּ: they swear H7650	לִשְׁקֵר falsely H8267	לְכֵן surely	יֹאמְרוּ they say H0559	יְהוָה Yahweh H3068	חַי- [As] lives	וְאִם And Though	2
---	--	-----------------	---	---	--------------------	---------------------	---

And though they say, As Jehovah liveth; surely they swear falsely.

חָלָו they have grieved H3808	וְלֹא- but not H3808	אֲתָם them H0853	הִכִּיתָהּ You have stricken H5221	לְאֱמוּנָהּ on the truth H0530	הֲלֹא [are] not H3808	עֵינֶיךָ Your eyes	יְהוָה Yahweh H3068	3
חִזְקוּ They have made harder H2388	מוֹסֵר correction H4148	קָחַת to receive H3947	מֵאֲנוּ but they have refused H3985	כָּלֵיתָם You have consumed them H3615				
			לָשׁוּב: to return H7725	מֵאֲנוּ they have refused H3985	מִסֵּלַע than rock H5553	פְּנֵיהֶם their faces H6440		

O Jehovah, do not thine eyes look upon truth? thou hast stricken them, but they were not grieved; thou hast consumed them, but they have refused to receive correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.

יָדְעוּ they do know H3045	לֹא not H3808	כִּי for	נוֹאֲלִי they are foolish H2973	הֵם those [are] H1992	דָּלִים poor H1800	אֲדָ- surely H0389	אָמַרְתִּי said H0559	וְאֲנִי Therefore I H0589	4
				אֱלֹהֵיהֶם: of their God H0430	מִשְׁפָּט the judgment H4941	יְהוָה of Yahweh H3068	דֶּרֶךְ the way H1870		

Then I said, Surely these are poor; they are foolish; for they know not the way of Jehovah, nor the law of their God:

5 אֶלְכֶּה לִי אֶל-הַגְּדֹלִים וְאִדְבַּרְתִּי אִתָּם כִּי הֵמָּה יָדְעוּ דֶּרֶךְ
Will go I to the great men and speak to them for they have known the way
H3212 H0413 H1696 H0853 H1992 H3045 H1870

יְהוָה הַמִּשְׁפָּט אֱלֹהֵיהֶם אָדָּה הֵמָּה יַחְדָּו שָׁבְרוּ עָלַי
of Yahweh the judgment of their God But those altogether have broken the yoke
H3068 H4941 H0430 H0389 H1992 H7665 H5923

נִתְקַוּ מוֹסְרוֹת:
[And] burst the bonds
H5423 H4147

I will get me unto the great men, and will speak unto them; for they know the way of Jehovah, and the law of their God. But these with one accord have broken the yoke, and burst the bonds.

6 עַל-כֵּן הָכֵם אֲרִיָּה שָׁקֵד נִמְרָא יִשְׁדָּדֵם
Over therefore shall slay them a lion will watch a leopard shall destroy them
H5221 H8245 H5246 H7703 H6160 H2061

עֲרֵיָם עַל-שָׁקֵד נִמְרָא יִשְׁדָּדֵם
their cities over will watch a leopard shall destroy them
H3605 H8245 H5246 H7703 H3318

מִהֵנָּה יִשְׁדָּדֵם מִשְׁבּוּתֵיהֶם מִשְׁבּוּתֵיהֶם
from there [shall] be Their backslidings Their backslidings
H2007 H4878 H4878 H6588 H7231

Wherefore a lion out of the forest shall slay them, a wolf of the evenings shall destroy them, a leopard shall watch against their cities; every one that goeth out thence shall be torn in pieces; because their transgressions are many, and their backslidings are increased.

7 אֵי לֹאֲתָא אֲסַלּוּחַ-] אֲסַלּוּחַ-] לָךְ בְּנֵיךְ עֲזָבוּנִי וַיִּשְׁבַּעוּ
How for this shall I pardon shall I pardon you Your children have forsaken Me and sworn
H0335 H2063 H5545 H5545 H5545 H5003 H7650

בְּלֹא אֱלֹהִים וַאֲשַׁבַּע אֹתָם וַיִּנְאָפוּ
by not [those that are] gods And when I had fed to the full them and they committed adultery
H3808 H0430 H7646 H0853 H5003

וּבֵית זֹנָה יִתְנַדְּדוּ:
and in the houses harlots' assembled themselves by troops
H2181 H1413

How can I pardon thee? thy children have forsaken me, and sworn by them that are no gods. When I had fed them to the full, they committed adultery, and assembled themselves in troops at the harlots' houses;

8 סוֹסִים מִיּוֹנִים מְשֻׁכִּים הָיוּ אִישׁ אַחֶרֶת אִשְׁתּוֹ רַעְיוֹ יַצְהִלוּ:
[like] stallions lusty well-fed they were every one after wife of his neighbor neighed
H7904 H1961 H0376 H0413 H0802 H7453

they were as fed horses roaming at large; every one neighed after his neighbor's wife.

9 הָעֵל-אֵלֶּה לֹא-אֶפְקֹד נָא-יְהוָה וְאֵם בְּנוֹי אֲשֶׁר-
Shall for these [things] not I punish [them] says Yahweh and on a nation such
H3808 H0428 H5002 H3068

כִּזֶּה לֹא תִתְנַקֵּם נַפְשִׁי:
as this not shall avenge I Myself -
H2088 H3808 H5358 H5315

Shall I not visit for these things? saith Jehovah; and shall not my soul be avenged on such a nation as this?

Go ye up upon her walls, and destroy; but make not a full end: take away her branches; for they are not Jehovah's.

For the house of Israel and the house of Judah have dealt very treacherously against me, saith Jehovah.

They have denied Jehovah, and said, It is not he; neither shall evil come upon us; neither shall we see sword nor famine:

and the prophets shall become wind, and the word is not in them: thus shall it be done unto them.

Wherefore thus saith Jehovah, the God of hosts, Because ye speak this word, behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them.

15
 אֶנֶּחְמָהּ יְהוָה נֹאמֵר יִשְׂרָאֵל בֵּית מִמְרָחֵק נֹחֵם עֲלֵיכֶם מֵבִיא הִנְנִי
 A nation Yahweh says of Israel house from afar a nation against you I will bring Behold
[H3068](#) [H5002](#) [H3478](#) [H4801](#) [H0935](#) [H2009](#)
 וְלֹא לְשׁוֹנָה תֵּבֵעַ לֹא נֹחֵם הוּא מְעוֹלָם נֹחֵם הוּא אֵיתָן
 nor whose language you do know not a nation it [is] an ancient nation it [is] enduring
[H3808](#) [H3956](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1931](#) [H5769](#) [H1931](#) [H0386](#)

וְיִדְבָּר׃ מַה תִּשְׁמַע
 they say what can you understand
[H1696](#) [H4100](#) [H8085](#)

Lo, I will bring a nation upon you from far, O house of Israel, saith Jehovah: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say.

16
 גִּבּוֹרִים כָּלֵם פְּתוּחַ כְּקֹבֶר אֲשַׁפְתּוּ
 mighty men they [are] all an open like tomb Their quiver [is]
[H1368](#) [H3605](#) [H6913](#) [H0827](#)

Their quiver is an open sepulchre, they are all mighty men.

17
 וּבְנוֹתֶיהָ בָנֶיהָ יֹאכְלוּ וְלֶחֶמָהּ קִצְרֶיהָ וְאָכַל
 and daughters your sons [Which] should eat and your bread your harvest And they shall eat up
[H1323](#) [H0398](#) [H3899](#) [H0398](#)

וּתְאֵנֶתָּה נִפְנֹת יֹאכַל וּבִקְרֶהָ צֹאנֶךָ יֹאכַל
 and your fig trees your vines they shall eat up and your herds your flocks they shall eat up
[H8384](#) [H1612](#) [H0398](#) [H1241](#) [H6629](#) [H0398](#)

בַּחֶרֶב׃ בְּהִנָּה בּוֹטָח אַתָּה אֲשֶׁר מִבְצָרֶיהָ עָרֵי יִרְשָׁשׁ
 with the sword those trust you in which your fortified cities they shall destroy
[H2719](#) [H2007](#) [H0982](#) [H4013](#) [H7567](#)

And they shall eat up thy harvest, and thy bread, which thy sons and thy daughters should eat; they shall eat up thy flocks and thy herds; they shall eat up thy vines and thy fig-trees; they shall beat down thy fortified cities, wherein thou trustest, with the sword.

18
 כָּלָה׃ אַתְּכֶם אֶעֱשֶׂה לֹא יְהוָה נֹאמֵם הַהֵמָּה בַּיָּמִים וְגַם
 a complete end of you I will make not Yahweh says those in days And nevertheless
[H3617](#) [H0854](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1992](#) [H3117](#) [H1571](#)

But even in those days, saith Jehovah, I will not make a full end with you.

19
 כָּל־ אֶת־ לָנוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה עֲשֶׂה מָה תַּחַת כִּי וְהָיָה
 all - to us our God Yahweh does do why why you say when And it will be
[H3605](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4100](#) [H8478](#) [H0559](#) [H1961](#)

אֱלֹהֵי וַתַּעֲבֹדוּ אוֹתִי עֲזַבְתֶּם כַּאֲשֶׁר אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֵלֶּה
 gods and served Me you have forsaken just as them then you shall answer these [things]
[H0430](#) [H5647](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0428](#)

ס לָכֶם׃ לֹא בְּאֶרֶץ זָרִים תַּעֲבֹדוּ בֶן בְּאֶרֶצְכֶּם נָכַר
 - yours' [that is] not in a land aliens you shall serve so in your land foreign
[H3808](#) [H0776](#) [H5647](#) [H0776](#) [H5236](#)

And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore hath Jehovah our God done all these things unto us? then shalt thou say unto them, Like as ye have forsaken me, and served foreign gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.

20
 לֵאמֹר׃ בִּיהוּדָה וְהִשְׁמִיעֶיהָ יַעֲקֹב בְּבֵית זֹאת הִגִּידוּ
 saying in Judah and proclaim it of Jacob in the house this Declare
[H0559](#) [H3063](#) [H0805](#) [H3290](#) [H2083](#) [H5046](#)

Declare ye this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,

21 שְׁמָעוּ-נָא זֹאת עַם סָכָל וְאִין לֵב עֵינַיִם לָהֶם
Hear now this people foolish and without understanding who have eyes to
H8085 H4994 H2063 H5530 H0369
וְלֹא יִרְאוּ וְלֹא יִשְׁמָעוּ: לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ:
and not see and who have ears to and not hear
H3808 H7200 H0241 H3808 H8085

Hear now this, O foolish people, and without understanding; that have eyes, and see not; that have ears, and hear not:

22 תִּהְיוּ לֹא תִירָאוּ נֹאֵם-יְהוָה אֵם מִפְּנֵי לֹא תִחִילוּ
will you tremble not at My presence At Yahweh says do you fear not Me
H3808 H6440 H3068 H5002 H3372 H3808 H0853
אֲשֶׁר-שָׁמְתִי חוֹל הַיָּם גְּבוּל חוֹל שָׁמְתִי עוֹלָם וְלֹא
who have placed the sand as the bound of the sea by a decree perpetual that cannot
H3808 H5769 H2706 H3220 H1366 H2344 H3808
וְהָמוּ יַעֲבֹרְנָהּ וְיִתְנַעֲשׂוּ וְלֹא יִתְנַעֲשׂוּ יַעֲבֹרְנָהּ וְהָמוּ
and Though they roar they prevail and yet cannot and though toss to and fro it pass beyond it
H1993 H3201 H3808 H1607
נָלְיוּ וְלֹא יַעֲבֹרְנָהּ:
its waves and yet cannot they pass over it
H3808 H1530

Fear ye not me? saith Jehovah: will ye not tremble at my presence, who have placed the sand for the bound of the sea, by a perpetual decree, that it cannot pass it? and though the waves thereof toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it.

23 וְלָעָם הַזֶּה הָיָה לֵב סוֹרֵר וּמוֹרָה סָרוּ וַיֵּלְכוּ:
But people this has heart a defiant and rebellious they have revolted and departed
H3212 H5493 H4784 H5637 H1961 H2088

But this people hath a revolting and a rebellious heart; they are revolted and gone.

24 וְלֹא-אָמְרוּ בְּלִבָּבָם נִירָא נָא אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַנֹּתֵן
And not they do say in their heart let us fear now - Yahweh our God who gives
H3808 H0559 H3824 H3372 H4994 H0853 H3068 H0430 H5414
גֶּשֶׁם וְיִירָה וְיִירָה וּמִלְקוֹשׁ בְּעִתּוֹ שָׁבָעוֹת חֲקוֹת
rain both the former and both the former (the former) and the latter in its season the weeks of appointed
H1653 H3138 H3138 H4456 H6256 H7620 H2708
קָצִיר יִשְׁמֶר-לָנוּ:
the harvest He reserves for us
H8104

Neither say they in their heart, Let us now fear Jehovah our God, that giveth rain, both the former and the latter, in its season; that preserveth unto us the appointed weeks of the harvest.

25 עוֹנוֹתֵיכֶם הָטוּ-אֵלֶּה וַחַטֹּאוֹתֵיכֶם מִנְעוּ הַטּוֹב מִכֶּם:
Your iniquities have turned away these [things] and your sins have withheld good from you
H5771 H5186 H0428 H4513

Your iniquities have turned away these things, and your sins have withholden good from you.

26 כִּי־ נִמְצְאוּ בְּעַמִּי רְשָׁעִים יֹשְׁבֵי־ כֶּשֶׂד׃ יִקְוֹשִׁים
For are found among My people wicked [men] they lie in wait as one who sets snares
H4672 H7563 H7789 H3353 H7918

הֵצִיבוּ מִשְׁחָת׃ אַנְשִׁים יִלְכְּדוּ׃
they set a trap men they catch
H5324 H4889 H0376 H3920

For among my people are found wicked men: they watch, as fowlers lie in wait; they set a trap, they catch men.

27 כְּכֶלֶב׃ מָלֵא עוֹף כֶּן בְּתֵיחֵם מְלֵאִים מְרֵמָה עַל־ כֶּן
As a cage is full of birds so their houses [are] full of deceit upon thus
H3619 H4392 H5775 H4820 H4392

וַיֵּשְׁשִׁירוּ׃ גָּדְלוּ
and grown rich they have become great
H6238 H1431

As a cage is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they are become great, and waxed rich.

28 שָׁמְנוּ עֲשֹׂתוֹ גַם עָבְרוּ דְבָרֵי־ לֵעַ דִּין
They have grown fat Yes they are sleek they surpass the deeds of the wicked the cause
H8080 H1571 H1697 H1779

לֹא־ לָנוּ דִּין יְתוֹם וַיִּצְלִיחוּ וּמִשְׁפָּט אֲבִיּוֹנִים
not they do plead the cause of the fatherless and yet they prosper and the right of the needy
H3808 H1777 H1779 H4941 H0034

לֹא שִׁפְטוּ׃
not they do defend
H3808 H8199

They are waxed fat, they shine: yea, they overpass in deeds of wickedness; they plead not the cause, the cause of the fatherless, that they may prosper; and the right of the needy do they not judge.

29 הָעֵל־ אֵלֶּה לֹא־ אֶפְקֹד נֹאֵם־ יְהוָה אֵם בְּנוֹי אֲשֶׁר־
Shall for these [things] not I punish [them] says Yahweh On a nation such
H3808 H4028 H5002 H3068

כִּי־הֵן לֹא תִנָּקֶם נַפְשִׁי׃ ס
as this not shall avenge I Myself -
H2088 H3808 H5358 H5315

Shall I not visit for these things? saith Jehovah; shall not my soul be avenged on such a nation as this?

30 שִׁמְהָ וְשִׁעְרוֹתָהּ נִהְיָתָה בְּאֶרֶץ׃
An astonishing and horrible thing Has been committed in the land
H8047 H1961 H0776

A wonderful and horrible thing is come to pass in the land:

31 הַנְּבִיאִים נִבְאוּ־ בִשְׁקָר וְהַכֹּהֲנִים יָרְדוּ עַל־ יְדֵיהֶם
the prophets the prophets falsely and the priests rule by their [own] power and My people
H5030 H5012 H8267 H3548 H3027

אָהָבּוּ כֵן וּמָה־ תַּעֲשׂוּ לְאַחֲרֵיתָהּ׃
love [to have it] so but what will you do in the end
H0157 H4100 H0319

the prophets prophesy falsely, and the priests bear rule by their means; and my people love to have it so: and what will ye do in the end thereof?